

(39)

Seminario Multidisciplinario
José Emilio González

SMJEG

Facultad de Humanidades
UPR-PR

DEPARTAMENTO DE DRAMA
Universidad de Puerto Rico
Río Piedras, P. R.

EL TITIRITERO

(Traducción y versión por V. Espinosa,
de la obra en un acto de Grace Dorcas
Ruttenburg)

PERSONAJES:

Tilda El Herrido La Gata
Hans El Tropero

ACTO I:

El taller de Hans Bulow, el titiritero. Un salón descuido; puertas a derecha e izquierda; un banco de trabajo cerca del centro. Un balde de engrudo con una brocha que sobresale y algunas sillas rotas. Al foro, una ventana de rojo, abre a la calle. En una esquina, una alacena con puertas; todo muy gastado. Es el día del baile del margrave de Hanzich. Cuando el telón se levanta, Hans Bulow está sentado en el banco con la cabeza entre las manos. Su hija Tilda, una niña como de quince años, está inclinada sobre el balde de engrudo, que está en el suelo a la izquierda del banco. Sobre su hombro izquierdo, cuelga un lazo trenza dorada; la otra ha sido recortada. Ambos, padre e hijo, visten pobremente. La cabeza de Hans se inclina más y colgosa. Tilda deja el balde de engrudo y corre hacia él.

TILDA.....(Consolándolo) ¡Aun queda mi trenza derecha, papá!

HANS.....(Secundando la cabeza.) ¡Dios no permita que tenga que cojer también tu trenza derecha! ¡Fui un cerdo al cojer la izquierda. No hubiera ocurrido si no ser por el tífere de la Condesa de Dresdén. ¡Además, si recibiéramos un pedazo extra, no hay nada con que hacer una cabeza para el pelo!

TILDA.....(Yendo a la alacena.) Oh, estoy segura....

HANS.....(Dejando caer la cabeza otra vez.) ¡El letrero que afuera en nuestra puerta se ha balanceado en el mismo gancho por doscientos años, debe quitarse ahora! Corre, Tilda, bójalo antes que alguien venga a ver nuestro desgracia.

TILDA.....Seguramente queda algo en la alacena, con que hacer muñecos. ¡Un pedazo del traje de novia de Tía Soporosis! (Afuera, a lo lejos, el Herrido suena su trompeta.)

HANS.....¡No, no! Usé el último pedazo para hacer un marionete para el Duque de Suhlén.

TILDA.....(Revolviéndolo todo.) ¡Por lo menos, creo que ví el último plato de pastel con el que hacías unas enreduras tan brillantes!

HANS.....el último se fué a la fabricación de un caballero para la Duquesa de Bloomsbury.... ¡no hay nada...! ¡Llévate al letrero!

TILDA.....¡No, no, papá! (Suena una trompeta afuera.) ¡Escucha!... el Margrave de Hanzich da un baile al Príncipe, esta noche. ¿Quién sabe si desearía un fino muñeco con el cual entretenerlo?

HANS.....(Saltando con horror.) ¡No, no! No me digas que el Margrave de Hanzich está en el pueblo!

TILDA.....De un baile. ¡Se lo oí decir en la Plaza a su propia cocinera! ¡Escucha, puedes oír al Herrido.

HANS.....¡No, no! ¡Llévate al letrero! ¡Llévate al letrero!

TILDA.....Pero papá, ¿si puedes hacer un pedazo y darte el dinero por anticipado para comprar los materiales.

HANS.....(Dando zancadas y secundando la cabeza aturdido.) ¡El honor de la Casa de Hans Bulow está destruido, derrotado, en ruinas--!

TILDA.....(Imagínate! El lacayo con sus botas doradas puede llegar de un momento a otro, golpear a la puerta y decir: "¡Abre, Hans Bulow! ¡Abre en nombre de la ley! Aquí hay tres florines de oro para que hagas a mi amo un títere para el espectáculo!"

HANS....(Aterrorizado) ¡No, no!

TILDA....¡Cómo trabajaríamos, padre! ¡Cómo valerían nuestros años!

HANS.....¡No, Tilda!

TILDA....¡Pero él podría pedirte! ¡Tan fácilmente conseguiría hacerlo!

HANS.....¡No podría soportarlo!

TILDA....Y el letrero seguiría balanceándose en el mismo gancho... (El Herald suena su trompeta más cerca.)

HANS.....(Con agitación) ¡Déjalo! ¡Déjalo ahora!

TILDA....Pero ¿por qué, papá?

HANS.....(Pensando en su banco.) ¡Si no hubiera gastado el dinero en la corona fúnebre de tu madre!

TILDA....¿Qué dinero papá? ¿De qué hablas?

HANS.....Tilda, hija mía, fué o la memoria de tu madre. ¡Pero oh, si hubiera el dinero, guardado un florín!

TILDA....¿Qué florín?

HANS.....¡El honor de doscientos años de nuestro taller no se perdió! Solo unos años atrás, el margrave de Munich me ordenó, claro está, un títere para este baile--Puse en mis manos tres florines de oro, diciendo, "Hacedme un muñeco para entretener al Príncipe."--Tres florines de oro!--Uno de tus títeres maravillosos"--tres florines puso en mi mano y dijo: "Hacedme un muñeco que nadie haya visto jamás." Tres florines de oro y yo los gasté dos días después, en la corona fúnebre de tu madre. (El sonido de la trompeta suena abajo en la calle.)...Yo sé bastante que la desgracia haya barrido nuestros negocios y desalojado nuestro letrero de su gancho; pero que nuestros ocupantes se cierran por esa nuestra reputación esté en chaca--¡es insufrible!.....(Buenos señores.).....Rápido, rápido, trae al letrero! Quizá él olvide por el momento y algún día yo pueda reembolsarle. (Tilda se dirige a la puerta. Cuando va a abrirlo, el sonido suena más fuertemente y se oye un golpe.)....¡Es demasiado tarde!

TILDA....¡No, no! Puede ser el chico del tendero.

HANS.....¡Es él!

TILDA....¡O el Trapero!

HANS.....¡Es él! ¡Es él! ¡Su respecto!

TILDA....¡Pronto! ¡Escandámonos! (Va a la alacena.)

HANS.....(Siguiéndolo.) ¡Sí, sí, nos escandámonos! (Se detiene ante la puerta de la alacena.) ¡No, no; no sería honorable! (Vuelve a la puerta donde los golpes continúan.) ¡Pero no hay posibilidad de darle al margrave un títere!....(Otro golpe. Corre precipitadamente otra vez a la alacena.).... ¡Pero mi nombre de comerciante!.....¡Un artesano! (Golpe. Corre otra vez a la puerta y se balancea a mitad del camino, primero en un pie y luego en el otro. Tilda sale de la alacena. La puerta se abre y el Herald del margrave aparece en el umbral con sus borlas doradas. Hans y Tilda se inclinan.)

HERALDO....(Sonando su trompeta.) ¡Hans Hulou!

HANS.....¡Señor! (Se inclina nerviosamente.)

HERALDO....¡Tenge el honor y el placer de pedirnos el títere que mi amo, el Margrave de Munich, ha de recibir a te al príncipe!

HANS.....(Inclinándose. Si vuestra mere a me permite, el títere no está aún terminado.

HERALDO....¿Qué?

TILDA.....(Cortésmente) ¡Toma tanto tiempo el taller, Señor!

HERALDO.....Ha sido pedido hace seis meses.

HANS.....(Ansiosamente) Para títeres corrientes, sí, seis meses son suficientes.

HERALDO.....¿Bien?

HANS.....Pero para los títeres de la Casa de Bulow--

HERALDO....¿Sí?

HANS.....¡No!

TILDA.....(Sacudiendo la cabeza) ¡No, no!

HERALDO....¡Pero--!

HANS.....Para la Casa de Bulow, toma por lo menos seis meses y una hora.

HERALDO...¡Pero el Margrave no puede esperar!

TILDA.....(Suplicante) Sólo una horita más!

HERALDO....(Suavizándose) Bien--bien-- Yo puedo, supongo holgar en la taberna por nos minutos más. ¡Muy bien! ¡Tenedlo listo para cuando vuelva!
(Se va sonando su trompeta) Tan pronto sale, Hans salta por todas partes desesperadamente.)

HANS.....¡Nada! No queda nada en la casa! Tilda, tu padre es un inútil, un bribón, un pícaro, un--un ladrón. (El Trapero, afuera, voceando:)

¡Polisones, plisones!
¡Jubones, lazos, volantes;
Violines, redomas y ámbar!
A toda la buena gente,
A todos compro antiguallas!"

TILDA.....¡Escucha, papá! ¡Ahí va el Trapero! ¡Podríamos empeñar algo!

HANS.....No queda nada que se pueda empeñar.

TILDA.....¡Ya sé! ¡Mi botellita de esmeralda!

HANS.....Hijita, esa botella que quieres tanto, no. De todas maneras, él ya la ha rechazado trece veces. ¿Quién va a tomar una botella que tiene una rajadura?... ¡Pero espera! ¡Todavía queda mi espada dorada!

TILDA.....Padre, tu espada dorada, no. Además, quién tomaría una espada que se ha usado para cavar habichuelas? El Trapero ya la ha rechazado diecisiete veces... (El Trapero se acerca más) ...¡Ya sé!

HANS.....¿Qué?

TILDA...¡Empeñaremos la gata!

HANS....¡Tu gata no! ¡Tu compañera de juegos! Tantas veces que has acariciado su lomo!

TILDA....¡Por el honor de la casa! ¡Kitty, Kitty, Kitty! (Corre afuera y trae la gata en sus brazos.)

HANS.....¡Hijita!

TILDA....¡Mira qué dulcemente nos mira! (Saca la cabeza fuera de la ventana.)
¡Trapero! (Valientemente)... ¡estoy segura él será bueno con ella!
(El Trapero asoma la cabeza por la ventana.)

TRAPERO.....¡Polisones, jubones, volantes--

TILDA.....Querido Trapero, tenemos para empeñar un objeto de mucho valor.

TRAPERO....¿Qué es?

* Si se presenta como obrade marionetas, la gata puede ser caricaturesca.

TILDA....¡Mira! ¡Nuestra gata!

TRAPERO...¡Gata? Déjame verla.

TILDA.....(Acariciando la gata.) ¡Ves?

TRAPERO...¡Eso? ¡Llames a eso una gata? Parece más un chanclo enlodado.
¡Sólo compro gatos alisados, gatos lustrosos, gatos brillantes, gatos que hayan comido muchos y muchos y muchos y muchos ratones! ¡Tienes algo más?

TILDA....Sólo mis enaguas, pero el encaje está roto.

TRAPERO...(A Hans) ¡Y tú, viejo amigo?

HANS.....(Orgullosamente) ¡Estas medias que tengo puestas!

TILDA....¡Papá, no te quedará nada entre los calzones y los zapatos!

HANS....Tilda, hijita, sólo tus trenzas costarían una fortuna.

TRAPERO...¡Como siempre, veo que no hay aquí nada para mí!...¡Buenos días!
Retira la cabeza de la ventana.)

TILDA....¡Espera! ¡Espera! Tengo una hermosa botella de esmeralda con un corcho y sólo una rajadura.

TRAPERO....(Con ira.) ¡Qué? ¡Otra vez?

HANS.....(Rápidamente) ¡Ella sólo está embromando! Pero ahora, ¡y una espada, una espada, una fina espada que prestó servicios distinguidos en Zanzibar?

TRAPERO...¡Conozco esa espada! ¡Por la decimoctava vez no! ¡No

HANS Abramos la puerta, Tilda y pongámonos bajo la misericordia del Margrave.

HERALDO..... (ABRIENDO LA PUERTA AL MISMO) ¡Qué es esto? ¡Qué es esto? Yo no veo ningún títere aún.

HANS..... Yo.... yo

TILDA ¡Por favor, señor, el chaleco no se ha terminado aún. ¡Tres cuartos de hora más.

HERALDO.... ¡Estáis segura?

TILDA ¡Oh, claro que lo tendréis, señor! (CASI LLORANDO) ¡Solamente unos tres cuartos de hora.

HERALDO..... No me gusta, pero después de todo puedo beber otro medio galón de aguardiente. ¡Estad listos! (LA PUERTA SE CIERRA DETRAS DE EL)

HANS.....¡Tres cuartos de hora! ¡Qué, oh, que haremos? El Herald volverá en tres cuartos de hora y la mancha del deshonor se posará para siempre sobre el pelo rubio de mi Tilda. No nos queda nada más que hacer.... ¡Tilda!

TILDA..... (LLORANDO) Sí, papá

HANS..... Tilda, creo ver una sombra contra el enrejado. Puede ser un pedacito suelto de seda que ha volado contra la casa. ¡Corre a ver! (TILDA CORRE AFUERA. HANS VA AL CUARTO DEL LADO Y TRAE CONSIGO UNA GRAN ESPADA * LA FROTA SUAVEMENTE CONTRA SU RODILLA) Gran espada, a mi hijo le será más fácil si yo deje de existir.... Si me encuentran por la mañana - así... contigo atravesándome el pecho, dirán, "¡Pobre niña". Su padre era un alma débil y como tal murió!" Y entonces le darán un buen empleo como institutriz... (LEVANTA LA ESPADA PARA ATRAVESARSE EL CORAZON) ¡Cómo me gustaría verla una vez más. (ATISBA ANSIOSAMENTE HACIA LA PUERTA)... ¡Pero no! Debe darme prisa... (LEVANTA LA ESPADA DE NUEVO) ¡Pobre Tilda, no tendrá quien le entregue el piso... (VA A LA ALACENA Y TRAE UN PAPEL * QUE ABRE SOBRE EL PISO) Me caeré sobre este papel donde le será fácil

* 1 - a menos que sea una producción de marionetas, la puede cojer de la pared
2 para marionetas, el papel y puede estar en el piso

HANS... (Cont) limpiar luego.... Si sólo hubiera ahorrado, al menos el dinero que gasté en la corona fúnebre. ¡Ahora! (LEVANTA LA ESPADA).... Pero quizás después de todo, le causará menos molestia si me voy afuera al jardín, detrás de la leñera.... Sí, eso es mejor. (CON LA ESPADA AL HOMBRO TRAA AFUERA A LA VEZ QUE TILDA ENTRA DEL OTRO LADO TRAYENDO LA BOTELLA DE ESMERALDA)

TILDA.... ¡Pobre, papá Hans! ¿Dónde se habrá ido con su pena? ¡Si pudiera encontrar aunque fuera una cintita de mi ropa interior para ayudarlo! (MIRA Y SACUDE LA CABEZA) Botellita de Esmeralda, naide, nadie - ni aún mi padre - sabe lo que yo sé, que perteneciste una vez a una condesa y contiene veneno... Ves, sólo tengo que empujar este corcho y llevarte a los labios. Si muero ahora, la gente dirá, "¡Pobre hombre! Perdió su única hija ayer. No es extraño que con tanta pena se atontara y no pudiera recordar dónde puso el muñeco del Margrave.... Entonces lo dejarán libre. ¡De étre manera lo enviarán al calabozo... a mi pobre e inocente padre, por sólo tomar el dinero para comprar una corona fúnebre mi madre! ¡Ábrete botellita! (EMPIEZA A ABRIRLA) ¡Qué atolondrada soy! Si me caigo aquí en el piso será difícil para él, levantarme. Ya no es tan fuerte como antes... ¿Y si me acuesto en el banco? (SE ACUESTA EN EL BANCO) ¡Botellita, ábrete! (EMPIEZA A BRUAR Y SE SIENTA DE REPENTE) ¡No, no! ¡Qué estúpido soy! ¡Pensar que iba a dejar que me encontrara aquí sobre el banco! Del susto le podría dar un ataque al corazón... Me encontrará en la cama y pensará de momento que solo estoy durmiendo. De esa manera puede enterarse de la verdad, gradualmente. (SE DIRIGE A LA PUERTA, Y AL HACERLO, TROPIEZA CON HANS; QUIEN REGRESA EN ESE MOMENTO CON LA ESPADA EN LA MANO)

HANS.... Tilda, hijita ¡Mi querida Tilda! (VE LA ESPADA)

TILDA.... ¿Qué estás haciendo con tu espada?

HANS.... (HACIENDO UN ESFUERZO POR HABLAR DISCRAMINTE) ¿Esta? Yo... yo voy a cavar en el jardín. ¡Imagínate! Vi una habichuela que está por brotar.

TILDA.... ¿En mitad de invierno?

HANS.... (PRECIPITADAMENTE) Pero tú. ¿Qué haces tú con tu botella?

TILDA.... Ponto, ¿no recuerdas? Me tinta que llevo a mi cuarto para llenar las invitaciones de tu cumpleaños.

HANS.... Pero mi cumpleaños no es hasta octubre. (LE ARREBATA LA BOTELLA) ¡Esa calavera! ¡Esto es veneno!

TILDA.... (ECHANDO MANO A LA ESPADA) Has estado afilando tu espada... ¡Papá!

HANS.... ¡Tilda! (LLORAN Y SE ABRAZAN) ¿No ibas a abandonarme, verdad?

TILDA.... ¡Tú ibas a abandonarme a mí!

HANS.... ¡Cómo podrías!

TILDA.... ¡Cómo podrías tú?

HANS.... - No podías. Tuve que volver para verte una vez más.

TILDA.... ¡Y yo trataba de esconderme! (SE OYE UN FUERTE SONIDO DE TROMPETA Y UN GOLPE EN LA PUERTA)

JUNTOS.... ¡El Herald!

HANS..... Ahora debemos arrojarnos a los pies del Margrave y dejarle hacer lo que quiera (SE ABRE LA PUERTA)

HERALDO.... ¡Abrid! ¡Abrid! ¡Bribones! ¡Pícaros! Confesad que habéis disipado el dinero! (SE RETIRA ECHANDO CHISPAS)

HANS..... ¡Ahora el letrero cruzará en su gancho en balde; este taller que fué fundado por tu tatare --- tatare--- tatare--- tatare--- tatare--- busle será arrastrado por el suelo y habrá una mancha imborrable sobre tu rubio pelo!

TILDA.... ¡Papá!

- HANS..... ¡Tilda, déjame morir! ¡Ellos serán buenos contigo!
- HANS.... Nuestro nombre llega a su fin, pero si muero la caída sería menos ignominiosa
- TILDA.... Papá, ¿no vas a oírme?.... ¡Tengo un plan!
- HANS... ¿Qué plan posible queda? ¡Ni una caja de cigarro para hacer un solo miembro! ¡Ni un jarro, puchero o cesta para hacer una cabeza!
- TILDA.... ¡Papá, por favor!
- HANS... ¡Ya las habitaciones se oscurecen con la sombra de la desgracia! ¡Y puedo sentir el polvo del olvido agujonear las ventanas de mi nariz. ¡Estamos perdidos! ¡Perdidos!
- TILDA.... (PONIENDOLE LAS MANOS SOBRE LA BOCA) ¡Papá, haz memoria! Cuando yo era niña, ¿no bailabas danzas que te hacían reír?
- HANS.... ¡Esos eran días felices!
- TILDA..... No movía la cabeza así... Y agarraba mi falda rígida y andaba con las rodillas tiesas?
- HANS..... Sí, sí
- TILDA..... ¿No me llamabas tu pequeña muñeca y me empujabas con colgar me en la entrada si algún día el letrero se caía?
- HANS..... Sí, sí, esos días alegres pasaron ya.
- TILDA.... ¡Papá! Me enviarás a mí como el títere.
- HANS..... ¿Tú.... cómo....?
- TILDA.... ¡Mira, como presumiré ante el duque...! (TOMA UN AIRE ALTANERO) ¡Cómo me inclinaré ante la Reina!.. (SE INCLINA) ¡Cómo bailaré y tocaré la flauta. (TOCA UNA FLAUTA IMAGINARIA) ¡El último títere de la casa de Bulow será milagrosamente humano, tan increíblemente real, que el nombre de nuestro taller perdurará a través de los siglos!
- HANS.... ¡Ay, ay, nunca me perdonaré el permitir que tú...!
- TILDA.... ¡Pronto!
- HANS.... Nunca el peso de mi perversidad se posara sobre tus hombros débiles.
- TILDA..... ¡Por favor, papá!
- HANS..... ¿Dejarte que vivas para siempre donde te contemple y se hastían de hacerlo. Te halen con hilos y cosquillean las moscas y es polilla, te desmenuce y te cubras de telarañas?
- TILDA.... ¡Pero nuestra reputación!
- HANS..... Después del baile, te pondrán en el Museo del Margrave, donde se consumirá tu corazón para siempre.
- TILDA..... (ASUSTADA) Cállate, papá
- HANS..... Colgada de una pared con otras reliquias. A un lado una repugnante momia y al otro una máscara horrible que te llenarán de espanto!
- TILDA..... Pero serías por mí!
- HANS.... ¡No! ¡Mil veces no!
- TILDA..... ¡Papá!
- HANS..... (LENTAMENTE) ¡Ya lo tengo!
- TILDA..... ¿Qué?
- HANS..... ¡Iré yo!
- TILDA..... ¡No!

HANS....¿Por qué no lo pensé antes?

TILDA...¡Tú no debes hacerlo!

HANS....Sí, sí Tilda. ¡Tu mente despierta ha encontrado la solución! Iré yo.

TILDA...¡Te ruego--!

HANS....¡Nunca en la historia del reino un taller ha podido reclamar un final así! ¡Un final glorioso, un final perfecto, un final del que nadie puede jactarse. El títere perfecto. (Empieza a cepeillarse) ¡Una obra maestra! ¡Tanta gracia! ¡Tal agilidad! (Mientras pronuncia estas palabras, alisa su pelo, acicala el bigote y pule las hebillas de sus zapatos contra una y otra pierna.)...¡Hijita, tengo que darte las gracias por esto! (Empieza a practicar y camina con las piernas tiesas.) ¡Un títere que puede caminar sin hilos! -- ¡Ves! ¡Tilda querida, nos has salvado! ... (Se oye la trompeta.) ¡Rápido!... ¡Déjame esconderme! ¡Me entregarás en seguida al Herald! (Desaparece en la próxima habitación.)

HERALDO...(Abriendo de par en par la puerta.) ¡Confesad! ¡No hay ningún títere! (Entra y encuentra a Tilda sola.) ¡Pelagato! ¡Bergante! ¡Ca habéis escapado!

TILDA....(Irguiendose con dignidad, habla con voz temblorosa.) Mi padre, Señor, ha salido con el propósito de atender una orden. (Traga) ¡Yo entregaré el muñeco del Margrave de Munich! (Va a la otra habitación y regresa guiando a Hans, quien camina tiesamente y mira en línea recta con una mirada de muñeco.) He aquí, malandrín, la invención más perfecta que nuestro taller puede ofrecer en su historia sin igual de doscientos años. (Guía al títere hasta el Herald quién retrocede con ojos desmesurados por el a sombro.)

HERALDO...¿Eso?

TILDA....(Orgullosamente) ¡Eso!

HERALDO...(Retrocediendo) ¿Dónde están los hilos? Se ve como si estuviera vivo.

TILDA....Os dije que es el muñeco más perfecto.

HERALDO...(Incrédulo) ¿Puedo pincharlo?

TILDA....(Sollozando en voz baja) Sí, sí.

HERALDO...(Lo pincha. El títere mira inmóvil ante sí. El Herald retrocede.)
¿Por dónde lo agarráis?

TILDA....Os dije que es el muñeco más maravilloso del mundo. Trabaja por sí solo. (Al títere.) ¡Anda! (Hans anda.) ¡Inclínate! (Se inclina tiesamente.) ¡Arrodíllate! (El títere se arrodilla.)

HERALDO...¿Por qué lloráis?

TILDA....Lloro por su perfección.

HERALDO...(Acercándose a Hans.) ¡Brinca! (El brinca.) ¡Haz cabriolas! (El lo hace.) ¿Puede despatarrarse? (Tilda afirma con la cabeza. Hans se despatarrilla solemnemente. El Herald con dignidad.)
¡Sígueme afuera! (Se va; Hans lo sigue.)

TILDA....(De repente) ¡Esperad! ¡Esperad!

HERALDO...¿Qué pasa?

TILDA....Me olvidé de asegurar un gozne.

HERALDO...¡Proseguid! ¡Pero daos prisa!

TILDA....¡Dejadme sola! es un secreto de nuestro oficio! (El Herald titubea.)

HERALDO...¿No haréis nada para dañarlo?

TILDA....Lo prometo. (El Herald sale y cierra la puerta. Tilda y Hans caen en brazos de otro.)

- TILDA.... (Sollozando.) ¡Papá, papá, te echaré mucho de menos!
- HANS.....Te casarás con Gustavo, el chico del Tendero que siempre te sonríe a través de sus repollos.
- TILDA....Papá, te pondrán en el Museo. ¡Tan caluroso y sofocante!
- HANS.....Quizá pueda escaparme y verte de vez en cuando.
- TILDA....Nunca será lo mismo, te contemplarán, te tocarán con las manos.
- HANS....(Con forzada alegría.) ¡Y me admirarán! ¡Cuánto elogiarán el taller! Dirán que se cerró cuando no pudo superar su última obra maestra.
- TILDA....¡Morirás de soledad!
- HANS....(Pensativo) ¡Vendrás a verme algunos domingos por la tarde?
- TILDA....¡Todos, todos los domingos! (El Heraldo toca a la puerta.)
- HANS....¡Pronto! (Gradualmente se pone rígido, tomando la expresión fija, pero humana que lo hará el muñeco Bulow, la maravilla del siglo.)
- HERALDO...(Tocando a la puerta) ¡Bien? ¡Bien? ¡Bien? (Tilda mira a su padre, que ya ha tomado una posición rígida. De repente se le ocurre una idea.)
- TILDA....¡Un momento, Señor, un momento! ¡Papá, ya verás lo que hago! (Empuja al padre hacia otra habitación, entrando también.)
- HANS...¡Pero, hijita!.... (Resistiendo.)
- TILDA...¡Ya verás, ya verás! (Haciéndolo entrar.)
- HANS....(Desde adentro.) ¡No hijita, no!
- TILDA...¡Sí, papá, sí! ¡Es la única solución y lo haré quieras o no! Siempre contigo, siempre! (La puerta de la call se abre y el Heraldo entra embriagado completamente.)
- HERALDO...¡Bien? ¡Bien? ¡Bien? (Mira a todas partes.)
- TILDA....(Desde la otra habitación.) ¡Ya está, Señor, ahí va! (Se abre de un golpe la puerta y aparecen dos muñecos exactamente iguales. Primero entra Hans, lo sigue Tilda vestida igual que él. Ambos caminan tiesamente, haciendo todos los movimientos de un títere. El Heraldo los contempla asombrado. Se restrega los ojos; los cuenta, vuelve a restregarse los ojos; Tilda se pone detrás de Hans. El Heraldo los mira; respira aliviado al ver sólo uno. Tilda se separa lentamente del padre y el Heraldo la sigue con la vista. Se cubre los ojos con las manos y los atisba por entre los dedos entreabiertos. Vuelve la cabeza a un lado, oportunidad que aprovechan Hans y Tilda para abrazarse. El Heraldo se vuelve; ellos vuelven a ser muñecos rápidamente.)
- HERALDO...(Contando) ¡Uno, dos! ¡Uno! ¡Uno, dos! ¡Dos! ¡Dos! (Se encoje de hombros. Se retira a un lado y ordena.) ¡Marchen! (Los muñecos empiezan a marchar. El Heraldo se adelanta y sale primero, siempre tocando su trompeta; ellos lo siguen. Se ven pasar por la ventana del foro en el mismo orden.)

Telón

Seminario Multidisciplinario
José Emilio González

SMJEG

Facultad de Humanidades
UPR-KF